



МА

Л

Микрокредити Граменс банке за сиромашне жене
 чији је принцип неразумних услова отплате
 учињен прихватљивим помоћу размака који дијели
 зајмопримца од зајмодавца с каматама
 од четрдесет одсто након једне седмице
 што је принцип капиталне добити акционара;
 обратити се онима који немају шта да продају
 да би их заузврат продали
 лихварима, утјеривачима дугова, руљи
 број мртвих, напуштене колибе, црвене
 кућице с бијелим вијенцима; свако засебно
 атомизиран; и у кратком трену; присиљени
 да се врате, оштро осуђени на острво Елис
 попуштање, натраг преко воде до воде
 до осталих на прагу Европе
 и ту мора да је тежиште
 једном ногом на тлу
 расцвјетана рана осталог осјећаја
 код оних који ходе пољем глине *memoranda*

*

проживљено доба, проживљено мјесто
 што сјећање утискује у садашње вријеме
 исцртано у мјесечини кроз улазна врата
 у сунчеву титрају кроз улазна врата
 мајка је постојала, мајчин ехо
 универзум се шири
 универзум се шири
 испитивање, подстицање, причање
 кроз улазна врата у јапанском писму
 за пасивно кориштену површину, негативан простор

та условна празнина
није испражњена; то нешто, кроз
магличasto сунчево свјетло изговара слово по слово *Ma*

О

омега; постојала је
представа о судњем дану
али не и о коначном крају система
и у систему оног систематског
фотографије мртвих синова
залијепљене на штапове
у маршу мајки за мртве
под снијежним покривачем, снијег
густа магла, снијег
у зраку пламене искре надомак *йоларної свеїїла*
изнад загађење површинског слоја зрака *меланхолија*

Х

ватрена кугла, година глади
постојала је инјекција с отровом
одбацивање; жигосање
наказност; постојале су болести зрачења, немоћ
и кривуље, борбени авион у оку вјетра, назван
по мајци ирског хирошима-пилота *Enola Guy*

*

damnatio memoriae;
једноставан
живот, пристојан, као што приличи живом створу, оном
што се гладујући жртвује за другог
у име глади,
глад расточи домаћина,
месо, мождане масти, мишићи се поједу
папир, хљеб од коре дрвета, масти за мазање, домаће животиње
чорба за казан; *ipsissima vita*
прецизност површинског реза; украдене

поједене животиње из берлинског зоо врта
коријење, глад, трула
кобила, мртви, било је и мртвих: цјенкање
трговачка размјена меса и *не долази*
с бијелом засијавом у касарну *долази*
хљоб долази
вода навала, бич и рез
предњи мозак, рез *paria*

Г

постојали су посредници, грамзивост
грамзивост, властодршци
у феничко-асирском
заласку сунца *Euroia*

*

генеалози су постојали, трагови
гласови; дошаптавање је постојало; гето
таоци гета; уличне су борбе биле
нико више није хџио дијелиџи
сви су њочели јесџи и жвакаџи крадом
тактичко затирање сјећања на пребивалиште;
постојало је црно спаљено село,
у њему похарана шума
снијег који грије; пјесме, свјетлост
слике; наслов протокола *осџали*
склони саморањавању разнесени
остацкоститу по њивама, засољена поља
и фабрицирање сјећања у логору
за младе, на мјесто гдје никад нису били,
гдје никад не могу доспјети
камење под језиком
камење, кључеви, гомилање је постојало
усјеви, генетске манипулације
и гротеске су постојале, и гомилање *Gaia*

*

нарикаче су постојале
избјеглице без папира *clandestini*

сива еминенција и чекање
чекање; шкргама
у рибљим шкргама, отров
овијен отровом; номенклатура, таксономија
labia коју имаш
хранила је змију у твојим њедрима
ватра, наступ и прекршај
сузавац, сузе, *labia*, снијег
који грије *raganoia*

(Са шведској превела **Хашица Мујкановић**)